

# SMLOUVA o spolupráci

## 1 SMLUVNÍ STRANY

**Nemocnice České Budějovice, a.s.,**  
se sídlem B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice,  
zapsaná v OR u KS v Č.Budějovicích, odd. B, vložka 1349,  
která zastupuje regionální pracoviště Národního onkologického registru pro Jihočeský kraj  
(dále jen „regionální zpracovatel“)

zastoupená:      předsedou představenstva [redacted] a  
                    členem představenstva [redacted]

IČO: 26068877

DIČ: CZ699005400

Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
číslo účtu: [redacted]

a

**Nemocnice Jindřichův Hradec, a s,**  
se sídlem U Nemocnice 380/III, 377 38 Jindřichův Hradec  
zapsaná v OR vedeném u KS v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 1464  
která zastupuje pracoviště Národního onkologického registru v okrese Jindřichův Hradec  
(dále jen „zpracovatel“)

zastoupená:      předsedou představenstva [redacted] a  
                    členem představenstva [redacted]

IČO: 26095157

DIČ: CZ699005400

Bankovní spojení: Waldviertel Sparkasse Von 1842 AG  
číslo účtu: [redacted]

## 2 PŘEDMĚT SMLOUVY

Národní onkologický registr (dále jen „NOR“) je součástí Národního zdravotnického informačního systému (dále jen „NZIS“), jehož správcem je Ústav zdravotnických informací a statistiky České republiky (dále jen „ÚZIS ČR“), organizační složka státu zřízená Ministerstvem zdravotnictví, přičemž NOR podléhá režimu zákona č. 372/2011 Sb., o poskytování zdravotních služeb, ve znění pozdějších předpisů, a prováděcím vyhláškám k tomuto zákonu (zejména vyhláška č. 373/2016 Sb.), režimu zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, a režimu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „nařízení GDPR“). Zpracovatel je osobou, která se podílí na zpracování údajů NOR. Na základě této smlouvy pověřuje regionální zpracovatel zpracovatele zajištěním těchto úkolů:

1. Sběr, příprava a předávání osobních dat a dalších údajů ÚZIS ČR v rozsahu stanoveném příslušnými předpisy, pro potřeby vedení NOR, ze zpravodajských jednotek spádové oblasti okresu Jindřichův Hradec. Předávání údajů je upraveno vyhláškou č. 373/2016 Sb., o předávání údajů do Národního zdravotnického informačního systému.
2. On-line předávání dat do NOR v rozsahu daném Datovým standardem Ministerstva zdravotnictví v náležité kvalitě (upřesňování dat, kontrola, dohledávání, ověřování apod.),



to vše v souladu s obecně závaznými právními předpisy a dalšími resortními předpisy upravujícími správu NOR, např. pokud jde o Sdělení Ministerstva zdravotnictví č. ZD06/2001 uveřejněné ve Věstníku Ministerstva zdravotnictví č. 14/2001 nebo závazné pokyny NZIS.

Zpracovatel se zavazuje provádět výše uvedené činnosti, a to v období roku 2019.

### 3 NÁKLADY PROJEKTU

Regionální zpracovatel se zavazuje poskytnout zpracovateli za jeho činnost dle čl. 2 této smlouvy náhradu nákladů v paušální částce ve výši **143.850,-Kč (slovyjednostočetřicettřítisícosmsetpadesátkorunčeských)**. Tato náhrada nepodléhá DPH. Zpracovatel se zavazuje tuto náhradu v plném rozsahu použít na mzdové náklady zúčtovatelné za rok 2019, vč. souvisejících zákonných odvodů, svých pracovníků určených k plnění činnosti dle čl. 2 této smlouvy, a toto regionálnímu zpracovateli prokázat způsobem uvedeným v čl. 4 odst. 5 této smlouvy. Na základě této smlouvy budou uvedené finanční prostředky převedeny na účet zpracovatele pod variabilním symbolem 26068877, a to nejpozději do 30.11.2019.

Tyto finanční prostředky podléhají zúčtování za rok 2019 a do dalšího roku jsou nepřevoditelné. Uvedené finanční prostředky jsou zpracovateli poskytnuty formou účelové nenávratné dotace s vyloučením jejich použití na nákup investičního majetku. Nad rámec sjednané paušální částky náhrady nákladů nemá zpracovatel právo požadovat jakoukoliv odměnu nebo další náhradu případných nákladů vynaložených v souvislosti s plněním činnosti dle čl. 2 této smlouvy a tyto případné další náklady nese zpracovatel ze svého.

### 4 POVINNOSTI ZPRACOVATELE

1. Zpracovatel je odpovědný ve své spádové oblasti za plynulý chod registru NOR, kvalitu a rozsah předávaných dat dle právních předpisů uvedených v čl. 2 této smlouvy, metodiky ÚZIS ČR a pokynů regionálního zpracovatele, technické zabezpečení a ochranu dat.

2. Zpracovatel je povinen shromažďovat pouze osobní údaje odpovídající stanovenému účelu a výčtu uveřejněnému v zákoně č. 372/2011 Sb., o zdravotních službách, ve znění pozdějších předpisů, a prováděcích a dalších příslušných předpisech, to vše v rozsahu nezbytném pro naplnění stanoveného účelu.

3. Zpracovatel je povinen přijmout taková opatření, aby nemohlo dojít k jakémukoli neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů. Zpracovatel je dále povinen zpracovávat osobní údaje za podmínek a v souladu s právními předpisy na ochranu osobních údajů a dodržovat všechny povinnosti, které pro něj z těchto předpisů vyplývají.

4. Zaměstnanci zpracovatele jsou povinni zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů. Povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení zaměstnání nebo příslušných prací. Zpracovatel se zavazuje zajistit zachování povinnosti mlčenlivosti u těchto pracovníků.

5. Zpracovatel je povinen předložit finanční vyúčtování sjednané paušální částky náhrady nákladů dle čl. 3 této smlouvy regionálnímu zpracovateli a oddělení zpracování ekonomických informací nejpozději do 31.12.2019.

6. V případě, že nebude dosaženo cílů stanovených regionálním zpracovatelem nebo ÚZIS ČR, nebo v případě porušení povinností zpracovatele sjednaných v této smlouvě, může být sjednaná paušální částka náhrady nákladů dle čl. 3 této smlouvy krácena o částku, kterou navrhne za regionálního zpracovatele NOR - [REDACTED]

7. Nedílnou součástí této smlouvy jsou uzavřené dohody o provedení práce nebo dohody o pracovní činnosti s pracovníky, kteří se za zpracovatele podílejí na zpracování údajů NOR.

8. Smluvní strany tímto jmenují své následující pracovníky, prostřednictvím kterých budou plnit své závazky dle této smlouvy, a kteří jsou odpovědní v rámci zpracovatele a regionálního zpracovatele za správnost a úplnost vedení NOR:

- Regionální zpracovatel jmenuje [redacted]
- Zpracovatel jmenuje [redacted].....

9. Regionální zpracovatel prohlašuje, že je povinným subjektem dle § 2 odst. 1 písm. n) zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“) a jako takový má povinnost zveřejnit tuto smlouvu v registru smluv. S ohledem na skutečnost, že právo zaslat smlouvu k uveřejnění do registru náleží dle zákona o registru smluv oběma smluvním stranám, dohodly se smluvní strany za účelem vyloučení případného duplicitního zaslání smlouvy k uveřejnění do registru smluv na tom, že tuto smlouvu zašle k uveřejnění do registru smluv regionální zpracovatel. Regionální zpracovatel bude ve vztahu k této smlouvě plnit též ostatní povinnosti vyplývající pro něj ze zákona o registru smluv.

## 5 Odstoupení od smlouvy

1. Smlouva může být zrušena výpovědí nebo odstoupením.
2. Výpovědní doba je 1 měsíční a začíná běžet prvého dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla některé ze smluvních stran písemná výpověď doporučeným dopisem doručena.
3. Odstoupit od smlouvy lze v případě jejího podstatného a průkazného porušení, přičemž za podstatné porušení bude považováno neplnění ustanovení o právech a povinnostech smluvních stran.
4. Odstoupit od smlouvy lze rovněž v případě, kdyby pozbyl platnost legislativní podklad vedení NOR. V tomto případě s účinností k datu, ke kterému by legislativní podklad vedení registru pozbyl platnosti.

## 6 Platnost, účinnost, trvání

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou ode dne podpisu smlouvy do 31. prosince 2019.
2. Nabývá účinnosti dnem podpisu smlouvy oběma stranami, pokud zákon nestanoví den pozdější.
3. Tato smlouva se uzavírá v písemné formě, přičemž veškeré změny je možno činit jen číslovanými dodatky v písemné formě po podpisu obou stran.
4. Smlouva je pořízena ve 2 originálních exemplářích, z nichž každá strana obdrží jeden exemplář.
5. Smluvní strany prohlašují, že smlouvu uzavírají svobodně a vážně, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V [redacted] 11. 10. 2019

[redacted]  
předseda představenstva  
Nemocnice České Budějovice, a. s.

[redacted]  
člen představenstva  
Nemocnice České Budějovice, a. s.

V J. Hradci ..... dne 23. 10. 2019

[redacted]  
předseda představenstva  
Nemocnice Jindřichův Hradec, a. s.

[redacted]  
člen představenstva  
Nemocnice Jindřichův Hradec, a. s.